

対象	中学校 3 学年以上
教科	英語科・特別活動
該当 単元	中学 3 年 ・日本語の中にある 英語(外国語)
教科書	東京書籍等
掲載日	2016. 11. 3. 中日新聞朝刊 12 版 9 面

# IT活用、コスト削減

## 人手不足続く外食・運輸



タブレット端末を取り付け、効率的に運べるように工夫した手押しカート＝名古屋市港区で

二〇一六年九月中間決算を発表した東海地方の外食、運輸業界で人手不足が続いている。ITを活用して業務を効率化することで店舗の経費を減らしたり、従業員の離職を防いだりする工夫も出始めた。

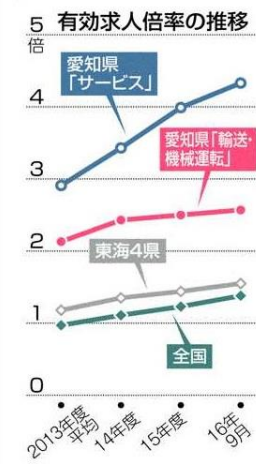
(曾布川剛、石原猛)

### 作業簡素化で離職防止

2016年  
9月中間決算

「今春は特に人手が足りなかった」と話すのは、外食チェーン・木曾路(名古屋市)の吉江源之会長。卒業の季節の毎年三月は毎年アルバイトが不足がちだが、年々増えるコンビニなどに人材を奪われ、厳しい。四月からアルバイトの紹介制度の謝礼金を二万円から三万五千円に大幅に引き上げた結果、忘・新

年会シーズンの人手は確保できそうだが、本業のもうけを示す営業損益の赤字は人件費増などで前年同期より二億円以上増えた。ステーキ店などを経営するアトム(名古屋市)は、アルバイトの負担軽減のため、昨春以降、転居を伴う転勤のない地域限定社員を増やして店の運営体制を強化したが、給与増で営業利益は四割減の九億円に。



愛知労働局によると、東海四県(愛知、岐阜、三重、静岡)の九月の有効求人倍率(季節調整値)は一・五五倍で全国を〇・一七倍上回る。特に愛知県の職業別で接客を含む「サービス」は一五年度平均から〇・三四倍上昇し、四・三三倍に。「輸送・機械運転」でも〇・〇七倍上がり二・五七倍と人手不足は深刻化。業務の効率化が利益確保の鍵となりつつある。焼き肉チェーンのあみやき亭(愛知県春日井市)はタッチパネルで客が自ら注文できる店を増やし、人件費削減に役立っている。物流や倉庫業を手掛けるキムラユニティー(名古屋市)は手押しカートなどにタブレット端末を装着。運ぶ部品の見分け方や、最適な移動ルートなどが表示され、不慎な従業員もミスを防げる。木村昭二社長は「作業が難しいと従業員が定着しづらい。IT活用で働きやすい職場にしている」と説明する。

でも〇・〇七倍上がり二・五七倍と人手不足は深刻化。業務の効率化が利益確保の鍵となりつつある。焼き肉チェーンのあみやき亭(愛知県春日井市)はタッチパネルで客が自ら注文できる店を増やし、人件費削減に役立っている。物流や倉庫業を手掛けるキムラユニティー(名古屋市)は手押しカートなどにタブレット端末を装着。運ぶ部品の見分け方や、最適な移動ルートなどが表示され、不慎な従業員もミスを防げる。木村昭二社長は「作業が難しいと従業員が定着しづらい。IT活用で働きやすい職場にしている」と説明する。

流業のトランコム(名古屋市)。トラックの容量に余裕のある運送業者を荷主と結び付けるサービスを手掛け、二台のトラックで運んでいた荷物を一台にまとめることもできるようになった。一六年四～九月の成約件数は六十一万件と前年同期より四万件多く、情報サービス部門の売上高も5・7%増えている。

問1 : 記事中に「移動ルート」という言葉が出てきます。このルートを英語にしたとき正しいのはどれでしょう。

- ①root                      ②lute                      ③route

問2 : 見出しの「IT」を省略せずに言うと、正しいのは次のどれでしょう。

- ①インターネット・テクノロジー (Internet technology)
- ②インフォメーション・テクノロジー (Information technology)

問3 : 記事中に「タブレット端末」と表現されていますが、「タブレット型端末」と表現されることがあります。これを英語で表現するとき( )に入る単語はどれでしょう。 Tablet-( ) device                      ①type                      ②shape

発展 : 記事には外国語がカタカナで表現されていますが、その中に1語、ドイツ語が混ざっています。それはどの言葉でしょう。( )

## 【活用にあたって】

グローバル化が叫ばれる現代において英語(外国語)を学ぶ重要性は言わずもがなでしょう。しかしせっかく学んでも、実際の生活の中で使うことが少ないのが日本の現実です。ただ実生活で英会話をする機会は少ないですが、生活の中や日本語の中にとけ込んでいる英語(外国語)を、目にし耳にすることは少なくありません。

会話の中でそうした英語(外国語)を確認することはなかなか困難ですが、新聞記事の中からそれらを探して確認することは難しくありません。今回はそれにチャレンジする内容にしてみました。学習していない単語もあるかと思えます。日頃の学びを活かして、発展的な問題ととらえて活用していただけるとよいと思います。

### 解答例

問1 : ③route

問2 : ②Information technology

問3 : tablet-( ①type ) device

発展 : アルバイト (英語では a part-time job など)